

Allgemeine Informationen

Termin: 15. November 2013 | 9.00–17.00 Uhr

Ort: Regierungspräsidium Freiburg,
Saal Schwarzwald, Neubau
Bissierstraße 7
79114 Freiburg im Breisgau
Deutschland

Sprachen: Deutsch und Französisch
(Simultandolmetschung)

Anmeldung: Tagung und Exkursion
bis 8. November an
anita.pinter@nf-int.org

Kontakt: Anita Pinter
Naturfreunde Internationale
Diefenbachgasse 36, 1150 Wien
Tel.: +43 1 892 3877-24,
E-Mail: anita.pinter@nf-int.org

Anreise: Ca. 20 Gehminuten vom Hauptbahnhof
oder Haltestelle Runzmattenweg
(Fahrzeit vom Hauptbahnhof 4 Min.
mit Tram-Linie 1 oder 3).

Wir bitten um Anreise mit
öffentlichen Verkehrsmitteln.

Keine Teilnahmegebühren!

Informations générales

Date: 15 novembre 2013 | 9:00 – 17:00 h

Lieu: Regierungspräsidium Fribourg-en-
Brigau, Salle Schwarzwald,
Bissierstraße 7
79114 Fribourg-en-Brigau
Allemagne

Langues: Allemand et français
(interprétation simultanée)

Inscriptions: Conférence et excursion
d'ici au 8 novembre,
anita.pinter@nf-int.org

Contact: Anita Pinter
Internationale des Amis de la Nature
Diefenbachgasse 36, 1150 Wien
+43 1 892 3877-24,
courriel: anita.pinter@nf-int.org

Accès: Env. 20 minutes de marche depuis
la gare principale ou arrêt Runz-
mattenweg (4 min. de trajet depuis
la gare principale, trams 1 ou 3).

Nous vous prions d'utiliser les trans-
ports publics pour votre voyage.

Pas de frais de participation !



Die Landschaft des Jahres 2013/14 Oberrhein ist eine Regionalentwicklungsinitiative der Naturfreunde aus Deutschland, Frankreich und der Schweiz gemeinsam mit der Naturfreunde Internationale.
Un projet de développement régional des Amis de la Nature de l'Allemagne, la France et la Suisse en coopération avec l'Internationale des Amis de la Nature.

Unter der Schirmherrschaft von / Sous le patronage de / soutenu financièrement par



In Kooperation mit / En coopération avec



Impressum/Mention légale: Naturfreunde Internationale/Internationale des Amis de la Nature, Diefenbachgasse 36, 1150 Wien, Tel.: +43 1 8923877, office@nf-int.org, www.nf-int.org, www.landschaftdesjahres.net/oberrhein/www.landschaftdesjahres.net/rhinsuperieur. Fotos/Photos: eyetronic/Fotolia, Jens Ottoson/Fotolia, Ssogras/Fotolia. Grafik/Maquette: Hilde Matouschek | www.officina.at.

Landschaft des Jahres
2013/14
Paysage de l'Année

Oberrhein
Vallée du Rhin Supérieur



TRINATIONALE TAGUNG UND EXKURSION

Energiewende und Lebensqualität

Aktive Beteiligung – Veränderungen schaffen

CONFÉRENCE TRINATIONALE ET EXCURSION

Transition énergétique et qualité de vie

Participation active – Amener des changements

15.11.2013, 9.00–17.00

Regierungspräsidium Freiburg und Quartier Vauban

Regierungspräsidium Fribourg et Quartier Vauban

Einladung



Die Energiewende ist ein wichtiges grenzüberschreitendes Thema am Oberrhein. Bereits 2006 hatte die D-FCH-Oberheinkonferenz (ORK) eine gemeinsame grenzüberschreitende Klimaschutzstrategie unterzeichnet und sich zum Ziel gesetzt, den Oberrhein zur Energievorbildregion zu entwickeln.

Wie können wir uns nun aktiv an der Energiewende beteiligen, die Voraussetzungen schaffen, dass Versorgungssicherheit ebenso gewährleistet ist wie die Deckung unseres Bedarfs an erneuerbarer Energie? Die Erfahrungen am Oberrhein zeigen: Die Energiewende ist ein ganz wesentliches Anliegen der Bürgerinnen und Bürger und kann nur mit ihrer aktiven Beteiligung gelingen. Gleichzeitig fragen sich viele Menschen, wie wird es um unsere Lebensqualität stehen, wie wird sie sich verändern? Können wir tatsächlich mit weniger Energie auskommen? Wie können wir zur Energieeffizienz beitragen? Welche Umsetzungsmöglichkeiten gibt es für Bürgerinnen und Bürger, um die Energiewende selbst voranzutreiben?

Die trinationale Tagung und Exkursion bietet Antworten auf diese Fragen und Anregungen, wie Naturfreundinnen und Naturfreunde respektive Bürgerinnen und Bürger die Energiewende mittragen können. Wir laden Sie herzlich ein zur Diskussion sowie zur aktiven Gestaltung der Energiewende in der **Landschaft des Jahres 2013/14 Oberrhein!**

Manfred Pils
Präsident,
Naturfreunde Internationale

Urs Wüthrich-Pelloli
Präsident, Oberheinkonferenz
Regierungspräsident Kanton Basel-Landschaft

Invitation



La transition énergétique est un thème transfrontalier important dans la région du Rhin supérieur. Dès 2006 la Conférence franco-germano-suisse pour le Rhin supérieur (CRS) a signé une stratégie transfrontalière pour la protection du climat et s'est proposée de transformer la région du Rhin supérieur en région modèle en matière d'énergie.

Comment pouvons-nous participer activement à la transition énergétique, créer un cadre approprié pour que soient garanties la sécurité d'alimentation et la couverture de nos besoins en énergies renouvelables? Les expériences sur le Rhin supérieur le montrent: la transition énergétique est un souci majeur des citoyennes et des citoyens et ne peut réussir qu'avec leur participation. En même temps beaucoup se demandent quelle sera alors leur qualité de vie, comment elle changera. Pouvons-nous effectivement nous satisfaire de moins d'énergie? Comment pouvons contribuer à l'efficacité énergétique? Quelles possibilités ont les citoyennes et les citoyens de faire avancer eux-mêmes la transition énergétique?

La Conférence trinationale et l'excursion se proposent de répondre à ces questions et de suggérer aux Amis et Amies de la Nature et aux citoyens et citoyennes des pistes pour s'impliquer activement dans la transition énergétique. Nous vous invitons cordialement à discuter et à construire l'avenir énergétique du **Paysage de l'Année 2013/14 Vallée du Rhin Supérieur!**

Manfred Pils
Président,
Internationale des Amis de la Nature

Urs Wüthrich-Pelloli
Président, Conférence du Rhin supérieur
Président du Conseil d'Etat Bâle-Campagne

TRINATIONALE TAGUNG		
Energiewende und Lebensqualität Aktive Beteiligung – Veränderungen schaffen		
Ab 09.00	EMPfang	
09.30	BEGRÜSSUNG	Bärbel Schäfer Regierungspräsidentin Freiburg, Präsidiumsmitglied ORK
09.45–10.00	ENERGIEWENDE UND LEBENSQUALITÄT?	Michael Müller Bundesvorsitzender NaturFreunde Deutschlands
10.00–10.15	HERAUSFORDERUNGEN UND CHANCEN IN DER TRINATIO- NALEN REGION OBERRHEIN	Dr. Alberto Isenburg Vorsitzender der Kommission Klima und Energie der ORK
10.15–10.45	TEILNEHMER FORUM	Vorschläge für die Energiewende von Bürgerinnen und Bürgern
10.45–11.15	KAFFEEPAUSE	
11.15–12.45	PODIUMSDISKUSSION Energiewende und „good-practice“: Was kann ich tun?	Daniel Laager Energieberatung, Elektra Birseck Münchenstein EBM Rainer Schüle Energieagentur Regio Freiburg Richard Lemoine und Coline Lemaignan Alter Alsace Energies
12.45–13.00	SCHLUSSWORTE UND ANKÜN- DIGUNG FOTOMEISTERSCHAFT	Manfred Pils Naturfreunde Internationale
13.00–14.30	MITTAGSBUFFET	

EXKURSION		
Good-practice: Energiewende und Lebensqualität im Quartier VAUBAN		
14.30	ABFAHRT	
15.00–17.00	EXKURSION	Nachhaltige Siedlungsplanung und Lebens- qualität im Modellstadtteil Vauban/Freiburg
17.00	RÜCKFAHRT	

Eine Veranstaltung in Zusammenarbeit von Naturfreunden, der Oberrheinkonferenz und TRION, dem Netzwerk für Energie und Klima der Trinationalen Metropolregion Oberrhein.

CONFÉRENCE TRINATIONALE		
Transition énergétique et qualité de vie Participation active – Amener des changements		
Dès 09.00	ACCUEIL	
09.30	BIENVENUE	Bärbel Schäfer Regierungspräsidentin Freiburg Membre du Comité directeur de la CRS
09.45–10.00	TRANSITION ÉNERGÉTIQUE ET QUALITÉ DE VIE ?	Michael Müller Président des Amis de la Nature d'Allemagne
10.00–10.15	DÉFIS ET CHANCES DANS LA RÉGION TRINATIONALE DU RHIN SUPÉRIEUR	Dr. Alberto Isenburg Président de la Commission Climat et Énergie de la CRS
10.15–10.45	PARTICIPANTS AU FORUM	Propositions de citoyen/ne/s pour la transition énergétique
10.45–11.15	PAUSE CAFÉ	
11.15–12.45	PANEL Transition énergétique et bonnes pratiques : Que puis-je faire ?	Daniel Laager Conseiller en énergie, Elektra Birseck Münchenstein EBM Rainer Schüle Energieagentur Regio Freiburg Richard Lemoine et Coline Lemaignan Alter Alsace Energies
12.45–13.00	CONCLUSION ET ANNONCE DU CHAMPIONNAT PHOTOS	Manfred Pils Internationale des Amis de la Nature
13.00–14.30	DÉJEUNER BUFFET	

EXCURSION		
Bonne pratique : Transition énergétique et qualité de vie au Quartier VAUBAN		
14.30	DÉPART	
15.00–17.00	EXCURSION	Urbanisme durable et qualité de vie au quartier phare « Vauban » / Fribourg-en-Brisgau
17.00	RETOUR	

Une collaboration entre les Amis de la Nature, la Conférence du Rhin Supérieur et TRION, le réseau sur l'énergie et le climat de la Région Métropolitaine Trinationale du Rhin Supérieur.